Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 11:30 hrs on 2019.09.23 to 11:30 hrs on 2019.09.24 නායයෑම් පිළිබද පූර්ව අනතුරු ඇඟවීම 2019.09.23 දින 11:30, සිට 2019.09.24 දින 11:30 දක්වා

மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை

2019.09.23 மணி 11:30, இலிருந்து 2018.09.24 மணி 11:30 வரை

Updates: 1st update:14:00 hrs on 2019.09.23 to 14:00 hrs on 2019.09.24, 2nd update:17:00 hrs on 2019.09.23 to 17:00 hrs on 2019.09.24, 3rd update: 19:00 hrs on 2019.09.23 to 19:00 hrs on 2019.09.24, 4th update: 10:00 hrs on 2019.09.24 to 10:00 hrs on 2019.09.25

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය

கேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05 අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05 இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05

NBRO

Tele./දු.ක./தொ.பே-0112588946

Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந-0112589943

Warning level 1: Color Code: අදියර 1:

වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 1:

வர்ண குறியீடு:

Watch Yellow

විමසිලිමත්

කහ அவதானிப்பு மஞ்சள்

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසු ගිය පැය 24 තුල වර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑමේ, බෑවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළිමේ, පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ සහ පොළොව ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබදව විමසිලිමත් වත්ත.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 75 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும்.

Warning level 2: Color Code: අදියර 2: වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 2:

வர்ண குறியீடு:

Alert Amber අවධාන ඇම්බර් எச்சரிக்கை செம்மஞ்சள் Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩ් කඩා වැටීම් අවධානම පිළිබද අවධානයෙන් සිට අවශා වූවහොත් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සුදානම් වන්න.

Warning level 3: Color Code: අදියර 3:

වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 3: வர்ண குறியீடு:

Evacuation Red ඉවත්වීම රතු வெளியேறுகை சிவப்பு

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 100 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-பாறை-விழுகை, தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து-விழுகை, தரை-உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் நிலவெட்டுசாய்வு ' இடிந்து-விழுகை மற்றும் சாத்தியங்களையிட்டு தேவையேற்படின் பாதுகாப்பான எச்சரிக்கையுடன்-இடங்களுக்கு வெளியேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும்.

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීම් සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ අනතුරු වලින් වැලකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான பகுதிகளுக்கு வெளியேறவும்.

Locations for Potential Risk තායයැමේ අවදානම පැවතිය හැකි පුදේශ සගුුනි

கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள்

District Level 1 (Yellow) Level 2 (Amber) Areas and need special sp	Divisional Secretariat Divisions and Locations							
Ingiriya Palindanuwara Horana Matugama Agalawatta Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Dehiowita Dehiowita Divisional secretariat division and surrounding areas. Divisional secretariat division and surrounding areas. Divisional secretariat division and surrounding areas. Galle Four Gravets Neluwa Thawalama Divisional secretariat division and surrounding areas. Elpitiya Niyagma Nagoda Imaduwa Badegama Badegama Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Kalawana, *Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda,		Areas and places w need special attent	Level 3	Level 2		District		
Secretariat divisions and surrounding areas. Dehiowita Divisional secretariat division and surrounding areas. Divisional secretariat division and surrounding areas. Galle Four Gravets Neluwa Thawalama Divisional secretariat division and surrounding areas. Elpitiya Niyagma Nagoda Imaduwa Badegama Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Kalawana, *Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda, *RECEIVED			Walallawita Matugama		Ingiriya Palindanuwara			
Kegalle Divisional secretariat division and surrounding areas. Galle Four Gravets Neluwa Thawalama Divisional secretariat division and surrounding areas. Galle Divisional Secretariat division and surrounding areas. Elpitiya Niyagma Nagoda Imaduwa Badegama Divisional Secretariat divisions and surrounding areas. Divisional Secretariat divisions and surrounding areas. Kalawana, *Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda, *Kiriella, *Ehaliyagoda,			secretariat divisions and surrounding		secretariat divisions and surrounding	Kalutara		
Kegalle secretariat division and surrounding areas. Galle Four Gravets Neluwa Thawalama Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Galle Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Elpitiya Niyagma Nagoda Imaduwa Badegama Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Kalawana, *Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda, *RICEIVED				Yatiyanthota	Dehiowita			
Neluwa Thawalama Niyagma Nagoda Imaduwa Badegama Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Kalawana, *Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda, Niyagma Nagoda Imaduwa Badegama Divisional secretariat divisions and surrounding areas. EMERGENCY OPERATIONS D RECEIVED				secretariat division and surrounding	secretariat division and surrounding	Kegalle		
Galle Divisional secretariat divisions and surrounding areas. Kalawana, *Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda, Divisional secretariat divisions and surrounding areas. EMERGENCY OPERATIONS D RECEIVED			Niyagma Nagoda		Neluwa			
areas. Kalawana, *Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda, secretariat divisions and surrounding areas. EMERGENCY OPERATIONS D			Badegama		secretariat divisions	Galle		
*Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda, *Elaliyagoda, *Emergency operations of the control of the c			secretariat divisions and surrounding					
			RENE		*Ayagama, *Kiriella, *Ehaliyagoda,			
Ratnapura *Kuruwita Time: 1615 hrs		1015 hr			*Kuruwita	atnapura		
Divisional secretariat division and surrounding areas. Divisional Calculation D (Ops)/DO/ADO DISASTER MANAGEMENT C					secretariat division and surrounding			

Matara	Athuraliya Pitabeddara Divisional secretariat division and surrounding areas.

Note: ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down.
*newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායයෑම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහත කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

- 1. පහත දැක්වෙන නායයෑම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබඳ සැලකිලිමත් වන්න.
 - ≽ පොළවේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැඹුරට හෑරුණු පැළුම් හා පොළවේ ගිලා බැසීම්
 - 🕨 කුමයෙන් ඇලවී යන ගස්, විදුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය
 - ගොඩනැගිලිවල ගෙබිම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ කුමික වර්ධනය වීම්
 - එක්වර ජල උල්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උල්පත්බොරවීම, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම
- 2. එවත් තායයාමක පූර්ව ලක්ෂණ දක්තට ලැබෙත පුදේශ වලින් හැකි ඉක්මතිත් ඉවත් වන්න.
- 3. ඊට අමතරව අනතුරට භාජනය වියහැකි යැයි අනුමාන කරන පුදේශ වල ජිවත් වන පුද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරික්ෂාකාරී වියයුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

සැ.යු: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධාස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර ද පදෙස් අනුගුමුනුයු කුරුන්නු.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

- 1. Pay your attention to the following pre landslide signs,
 - > Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
 - > Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
 - Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
 - Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs
- 2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.
- 3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

🕨 நிலக்கில் வெரப்ப உருவாகுகல் வருமாகம் வெரப்பகள் மற்றும் கரை உள்ளிறக்கங்கள்

- ≽ மரங்கள்,மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
- ≽ சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீருற்றுகள், சேற்று நீர தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீருற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.
- 2. மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.
- மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்.

Issued by:

Approved by:

14

Duty Officer

Coordinator (Early Warning)

24-09-2019, 10:00 hrs. Date and time

Landslide Research and Risk Management Division National Building Research Organisation

RECEIVED

Date :.. 2019 -09: 24

Time :...10.15 bys

D (Ops)/DO/ADO

DISASTER MANAGEMENT CENTRE